

Mitt hem i Stockholm

handmade
interior

北 欧 · 家 的 私 设 计

Editions de Paris 编著 刘然熙 译

图书在版编目 (CIP) 数据

北欧·家的私设计 / 日本 Editions de Paris 出版社编著;
刘然熙译. — 济南: 山东人民出版社, 2011.1
ISBN 978-7-209-05507-9

I. 北... II. ①日... ②刘... III. 家具—设计—作品集—北欧
IV. ① TS664.01

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 181304 号

Photos: Peter Bruselid
Coordination & Textes: Yuka Yamamoto (www.swedenstyle.com)
Design: Miho Sakato, Satomi Tokunaga
Map & Illustrations: Satomi Tokunaga
Editor: Takako Shimizu
Editorial Director: Yoshie Sakura
Publisher: Kazuhiko Takaghi

Japanese title: Hokuou Stockholm watashi no interior by Editions de paris
Copyright © 2009 by Editions de Paris Inc.
Original Japanese edition
Published by Editions de Paris Inc., Japan
<http://www.editionsdeparis.com>
Chinese Translation rights © 2010 by Shandong People's Publishing House
Chinese translation rights arranged with Editions de Paris Inc., Japan

山东省版权局著作权合同登记号 图字: 15-2009-150

责任编辑 吴宏凯 李楠
装帧设计 小麦
项目完成 吴宏凯工作室

北欧·家的私设计
Editions de Paris 刘然熙

山东出版集团
山东人民出版社出版发行
社 址 济南市胜利大街 39 号 邮政编码: 250001
网 址 <http://www.sd-book.com.cn>
发 行 部 (0531)82098027 82098028
新华书店经销
北京图文天地制版印刷有限公司印装

规 格 32 开 (148mm × 210mm)
印 张 4
字 数 40 千字
版 次 2011 年 1 月第 1 版
2011 年 1 月第 1 次
书 号 ISBN 978-7-209-05507-9
定 价 35.00 元

如有质量问题, 请与印刷厂调换。010-84488980

Vises!





Mitt hem i Stockholm

北欧·家的私设计

Editions de Paris 编著 刘然熙 译



“世界上你最喜欢的地方在哪呢？”找了找，
得到的答案通常都是“和家人共同生活的家”。
对于住在北欧斯德哥尔摩得度过漫长寒冬的人们来说，
任何地方都比不上温暖的家。
那也是人一辈子待的最长久的地方。
因此，他们对家的付出比任何人都要多，
不疾不徐地花上时间，打造属于个人风格的家居生活空间。
珍惜对待传承于父母亲、祖父母的家具，
妥善利用二手物品，在周末投入墙面的粉刷与地板更新的时光等等，
也喜欢 DIY 给私家设计增添的风格色彩。

体会与享受所谓的慢生活，
欢迎来到斯德哥尔摩，发现他们舒适的家居生活风格。

Asked, "What is your favorite place in the world?" everyone replied,
"My home, where I live with my family."

For residents of Stockholm, who endure long northern European winters,
inside their own homes surrounded by the warmth of family
is where they feel most comfortable.

Home is also where they spend the greatest part of their lives.

This is why their feelings about their precious homes are stronger
than anywhere else, and why they spend painstaking hours
lovingly creating their own unique interiors.

Furniture inherited from parents and grandparents is used with tender care
and recycled items used effectively. On weekends they paint walls, re-finish floors,
and enjoying various other DIY projects that add originality to their homes.

Welcome to the comfortable interiors of Stockholm houses
where their inhabitants enjoy slow-paced, relaxed lifestyles.



contents

8

Välkomme till Stockholm!

欢迎来到北欧斯德哥尔摩

13

Mitt hem i stockholm

斯德哥尔摩·家的私设计

14

A house filled with color

Victoria Hamberger

* 多彩的独栋洋房

维多利亚·汉伯格

22

Flat in the theme color

Ann Charlotte Ridderstolpe

* 有主题颜色的公寓

昂·夏洛特·里德斯托尔佩

30

Mid-century style

Kristin Lundell

* 中世纪风格

克里斯廷·伦德尔

36

Artistic, monotone

Lisa Bengtsson

* 单色调的艺术风格

莉萨·本特松

42

A romantic white room

Estrid Bengtsdotter

* 浪漫的白色房间

埃斯特里德·本特斯多特

48

A Little house surrounded by greenery

Tina Hellberg

* 绿意环绕的小巧住家

蒂娜·赫尔贝里

54

Room of girlish handmade goods

Sara Engberg

* 女孩风格的手作杂货天地

苏拉·思贝里

60

Cyprus-inspired interior

Anna Wallin Irinarchos

* 塞浦路斯风格的室内装饰

安娜·瓦林·伊里纳尔科斯

66

The dream-filled kids' room
Birgitta sjöberg

* 充满梦想的儿童房
比吉塔·舍贝里

72

The joy of a handicraft-filled home
Anna hörling

* 手工艺之家
安娜·赫林

78

Fantasy-filled space
Stina Wirsén

* 奇幻的空间
斯帝纳·维尔森

84

A comfortable town house
Danielia Sylvan Tellander

* 舒适的都会集合住宅
丹妮拉·西尔万·特兰德

90

The cute room of a mode designer
Christina Wemming

* 时装设计师的可爱房间
克里斯蒂娜·威明

96

With treasured family memories
Bengt & Lotta

* 与家族回忆在一起
本特·洛塔

103

Butiker i Stockholm
去逛逛斯德哥尔摩的
家居装饰店吧!

Välkommen till
Stockholm!

欢迎来到北欧斯德哥尔摩

欢迎来到瑞典的首都。斯德哥尔摩作为瑞典的首都，走上一趟你会发现它是一个充满艺术气息且风格洗练的城市。好好享受这个融合在大自然中并且有着美好设计的城市吧！



* 由群岛组成的都市——斯德哥尔摩

斯德哥尔摩是由波罗的海及梅拉伦湖（Malaren）所包围的14个岛组成的群岛都市。处在中心位置的老城区斯塔丹岛（Gamla Stan）尚存留着中世纪的风格，一如过去的时光。夏天的时候乘船前往 Djurgårdens 岛，可以在大自然中享受有机午餐，别有一番风味。如果要享受购物乐趣的话就前往南城（södermalm）。在个性小店聚集的 SOFO 区，可以找到绝无仅有的特色商品，地方不同乐趣也不同。

* 渴望着夏天来临的瑞典人

瑞典人有自己的生活步调，不特别注重潮流趋势。在以前被称为 Fika 的咖啡时间中，大家享受着肉桂卷点心及咖啡，比起外食大家反而喜欢带着简单料理去参加亲友聚会。对每一个人瑞典人来说，夏天就是要到户外。在日照时间最长的夏至那天举办的庆典里，大家围着五月柱很开心地跳着土风舞。在八月的龙虾开放派对上，大家用40度的烈酒干杯。连平常很害羞的人，在户外也变得阳光热情起来。

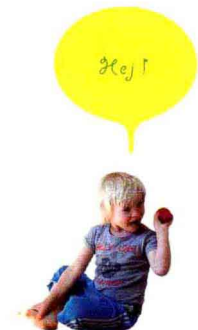
* 充满美好设计的街道

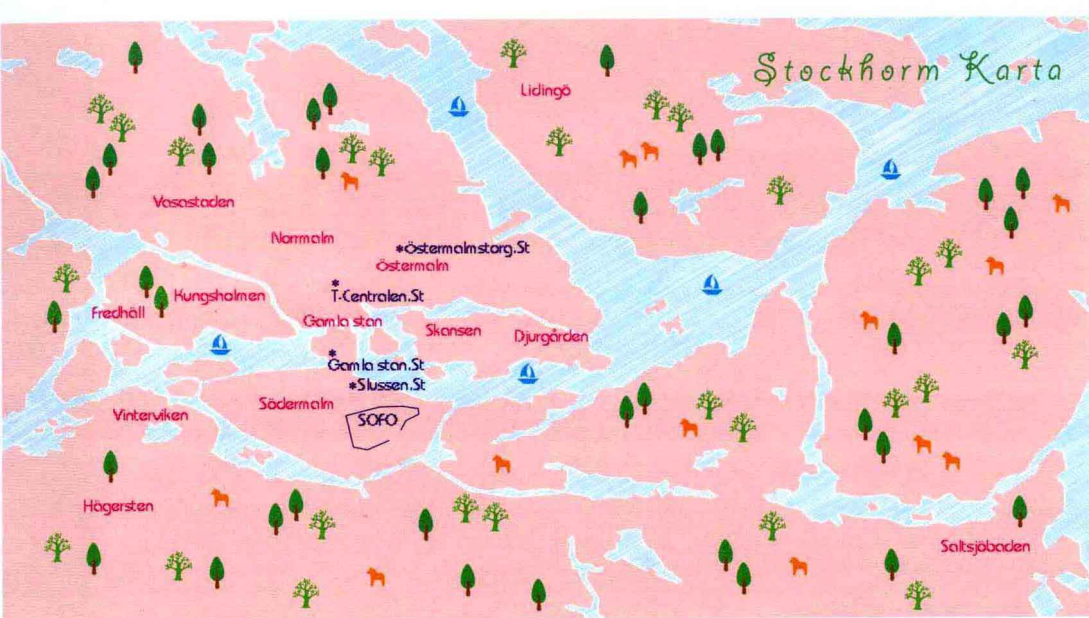
对任何人来说，瑞典的设计真的很棒。无论公共的设施、福利设施还是医院等等都是洗练的设计装潢。瑞典人以简单易懂为设计的主流，因此几乎都是简朴但又具视觉性的东西，就连包装、旅游卡等小物的贴身设计也不放过。家具制造商 IKEA、流行服饰品牌 H&M 的信念是“任何人都可以得到好设计”。只要去过瑞典，应该会认同。

* 与自然共存

与自然共同生活是瑞典的潮流。在这里几乎不会发生因优先考虑便利性而破坏大自然的事情。瑞典人彻底地执行资源回收，在街道的各个角落都设有分类垃圾桶。另外，好好保存老东西是瑞典国民的习惯。现今，18世纪的房子仍然由国家维持保护，是很受欢迎的住宅。野外公园斯堪森博物馆（Skansen）是重现中世纪生活的地区，时常会举行一些传统庆典，这里也成为瑞典人的心之归属。生活在瑞典不太会有很大的物质欲望，因为他们认为没有比享受大自然更为奢侈的事情了。这里也许是可以让人类回到原点的地方。

Hej!





* 斯德哥尔摩的主要区域

老城区斯塔丹岛 (Gamla Stan)

是斯德哥尔摩的发源地，至今还留有中世纪的建筑及石阶的街道。是可以让人缅怀过去氛围的一区。

高级住宅区 (östermalm)

建筑以超过百年的公寓为主流。高质量的家装饰店林立其间。

南城 (Södermalm)

是位于 Gamla Stan 南边的岛。以前是劳动阶层居住的地区，亲切不拘小节的风情尚保留着。

SOFO (South of Folkungagatan)

是东 Södermalm 的一区。这里个性小店、艺廊为数颇多，是年轻人很喜欢的一区。

Djurgården

是以前王室御用的打猎场所，今天也被保存下来。有生态自然花园、美术馆。

* 斯德哥尔摩的主要的车站

T-Centralen 站

地下铁的中央站。“T”为地下铁的标志，以地下铁中央站为中心向南北西延伸有红色、绿色、蓝色三条线。

老城区 Gamla Stan 站

地下铁中央站往南的下一站，站台建在地上。

Slussen 站

Gamla Stan 站往南的下一站，是进入南城的一站。

高级住宅区 östermalmstorg 站

是从地下铁中央站 T-Centralen 搭红线往北的下一站，是进入 östermalm 地区的入口。



Welcome to Stockholm,





a city of waterways and greenery.





Mitt hem i Stockholm

* 斯德哥尔摩·家的私设计

家是每天快乐生活的空间，斯德哥尔摩人不惜花时间及体力，从墙壁到床铺等每一部分、每一个配件皆亲自装饰布置，带来原创感十足的缤纷色彩。让我们来为你介绍他们所密藏的室内装饰及手工制作流程的小秘诀。

A house filled with color

***Victoria Hamberger**





多彩的独栋洋房

* 维多利亚·汉伯格 (Victoria Hamberger)

维多利亚三年前买下了贝克曼(Beckmans)设计学院创办者位于斯德哥尔摩的房子。“原来的内部装潢设计令人惊讶,新奇独特且色彩缤纷,所以我们进行部分重新粉刷,变成我们喜欢的风格。尤其会让人吓一跳的是粉红色的厕所(笑)。”玄关的黄色大门、青色及红色的楼梯,粉红色的厕所的确是颇奇特的空间。“但是我们本来就非常喜欢色彩缤纷的装潢设计,所以一看到这个房子就喜欢上了呢。”

曾在贝克曼设计学院学过平面设计的维多利亚,现在除了是平面设计师,也拥有自创的地毯品牌。住家铺设的地毯,全部都出自她的设计。这个房子整体宽敞兼有阁楼的空间设计,三个客厅分别以紫色、绿色、粉红色为主色调,然后再做整体性的搭配。“家具大多是在古董店或二手店找到的,然后重新粉刷上色,让这些老家具和房间的风格相融和。”比起全新的家具,维多利亚反而喜欢有岁月痕迹,留着人间温暖的家具,不花大钱但可以轻松地备齐家具似乎是她的独门绝招。

维多利亚说:“二楼孩子的房间原来是黑色跟红色,对小孩子来说不太适合,所以改刷成白色。”当然除了流行感十足又多彩的儿童房之外,每个房间的地毯也是维多利亚设计的。

* 地址: Lidingö

* 职业: 平面造型设计师、地毯设计师

* 网址: www.glowb.se

